

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1999-2000

7 DÉCEMBRE 1999

Projet de loi portant assentiment au sixième Protocole additionnel à l'Accord général sur les privilèges et immunités du Conseil de l'Europe, fait à Strasbourg le 5 mars 1996

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
ET DE LA DÉFENSE
PAR M. **MAERTENS**

1. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Le Sixième Protocole additionnel à l'Accord général sur les privilèges et immunités du Conseil de l'Europe a été approuvé à Strasbourg le 5 mars 1996 et signé par la Belgique le 1^{er} avril 1998.

Ont participé aux délibérations de la commission :

1. Membres effectifs : MM. Colla, président; Dallemagne, Dedecker, De Roeck, Destexhe, Devolder, Dubié, Geens, Kelchtermans, Mme Laloy, M. Monfils et Mme Thijs.

2. Membres suppléants : MM. Daif, Galand, Mme Lindekens, MM. Mahoux et Maertens, rapporteur.

Voir :

Documents du Sénat :

2-165 - 1999/2000 :

N° 1: Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1999-2000

7 DECEMBER 1999

Wetsontwerp houdende instemming met het Zesde Aanvullend Protocol bij het Algemeen Verdrag nopens de voorrechten en immunities van de Raad van Europa, gedaan te Straatsburg op 5 maart 1996

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
EN VOOR DE LANDSVERDEGIGING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **MAERTENS**

1. UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Het Zesde Aanvullend Protocol bij het Algemeen Verdrag nopens de voorrechten en immunities van de Raad van Europa is te Straatsburg goedgekeurd op 5 maart 1996 en door België ondertekend op 1 april 1998.

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Colla, voorzitter; Dallemagne, Dedecker, De Roeck, Destexhe, Devolder, Dubié, Geens, Kelchtermans, mevrouw Laloy, de heer Monfils en mevrouw Thijs.

2. Plaatsvervangers : de heren Daif, Galand, mevrouw Lindekens, de heren Mahoux en Maertens, rapporteur.

Zie :

Stukken van de Senaat :

2-165 - 1999/2000 :

Nr. 1: Wetsontwerp.

Fin août 1998, huit États l'avaient ratifié. Son entrée en vigueur était prévue pour le 1^{er} novembre 1998.

Ce texte complète l'Accord général sur les privilèges et immunités du 2 septembre 1949 et fait suite à la réforme de la Cour européenne des droits de l'homme, apportée par l'adoption du Protocole n° 11 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Il a essentiellement pour but de protéger les juges, les greffiers et les greffiers adjoints de la Cour permanente nouvellement constituée contre toute entrave à leur liberté d'expression ou à leur indépendance émanant des États membres. Pour ce faire, le Sixième Protocole octroie à ces personnes un certain nombre de facilités, et interdit aux États d'y porter atteinte.

Le vice-premier ministre commente succinctement le contenu du Protocole à l'examen.

Les articles 1^{er} et 2 du Protocole contiennent les dispositions générales et les définitions. L'article 1^{er} dispose qu'outre les privilèges et immunités prévus à l'article 18 de l'Accord général, les juges de la Cour, tant en ce qui les concerne qu'en ce qui concerne leurs conjoints et enfants mineurs, jouissent de la protection accordée, conformément au droit international, aux envoyés diplomatiques.

L'article 2 définit le terme de juges pour l'application du Protocole en question.

Les dispositions normatives portent sur les points suivants :

— le champ d'application *ratione temporae* de l'immunité de juridiction des juges, en ce qui concerne les paroles ou les écrits ou les actes émanants d'eux dans l'accomplissement de leurs fonctions (article 3);

— la raison d'être des privilèges et immunités et leurs implications pour ce qui est de la levée des immunités (article 4);

— l'application de certaines dispositions du Protocole aux greffiers et greffiers suppléants de la Cour (article 5);

— l'inviolabilité afférente à certains documents de la Cour (article 6).

Les dispositions finales portent sur les questions suivantes :

— la signature, la ratification, l'acceptation et l'approbation du Protocole (article 7);

— son entrée en vigueur (article 8);

Eind augustus 1998 hadden 8 Staten het Protocol bekrachtigd, dat op 1 november 1998 in werking treedt.

Deze tekst is een aanvulling op het Algemeen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van 2 september 1949, naar aanleiding van de hervorming van het Europees Hof voor de rechten van de mens die voortvloeit uit de goedkeuring van Protocol nr. 11 bij het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden. Het strekt hoofdzakelijk ertoe de rechters, de griffiers en de plaatsvervangende griffiers van het onlangs ingesteld permanente Hof te beschermen tegen iedere schending door de lidstaten van hun vrijheid van spreken en van hun onafhankelijkheid. Daartoe verleent het Zesde Protocol aan die personen een aantal voorrechten en immuniteiten en worden de Staten verplicht die te eerbiedigen.

De vice-eerste minister geeft een korte samenvatting van de inhoud van voorliggend protocol.

De algemene bepalingen en definities zijn vervat in de artikelen 1 en 2 van het Protocol. In artikel 1 wordt bepaald dat in aanvulling op de in artikel 18 van het Algemeen Verdrag bedoelde voorrechten en immuniteiten, de rechters bij het Hof, hun echtgenoten en hun minderjarige kinderen de bescherming genieten die in overeenstemming met het internationaal recht aan diplomatieke vertegenwoordigers wordt verleend.

In artikel 2 wordt de term «rechters» ten behoeve van dit Protocol omschreven.

De normatieve bepalingen hebben betrekking op :

— het toepassingsgebied *rationae temporae* van de immuniteit van rechtsvervolgning van de rechters met betrekking tot door hen gesproken of geschreven woorden en handelingen door hen verricht in de uitoefening van hun functie (artikel 3);

— de bestaansredenen van de voorrechten en immuniteiten en de gevolgen die eruit voortvloeien op het stuk van de opheffing van de immuniteiten (artikel 4);

— de toepassing van sommige bepalingen van het Protocol op de griffiers en de plaatsvervangende griffiers van het Hof (artikel 5);

— de onschendbaarheid van sommige documenten van het Hof (artikel 6).

De slotbepalingen hebben betrekking op :

— de ondertekening, de bekrachtiging, de aanvaarding en de goedkeuring van het Protocol (artikel 7);

— de inwerkingtreding ervan (artikel 8);

— la possibilité pour les États signataires de déclarer par voie de notification qu'ils étendent le champ d'application du Protocole à certains territoires dont ils assurent les relations internationales (article 9), et

— le rôle du secrétaire général du Conseil de l'Europe, dépositaire du Protocole (article 10).

2. DISCUSSION

Un membre attire l'attention sur l'article 4 concernant la garantie d'indépendance des juges. Le point 7, deuxième tiret, du rapport explicatif (article 1^{er}) prévoit l'exonération de tout impôt sur les traitements et émoluments versés par le Conseil de l'Europe. Le membre déclare qu'il ne voit pas en quoi le fait de payer une taxe sur les déchets, par exemple, porterait atteinte à l'indépendance des juges.

Il estime donc que cette habitude d'exonérer les traitements et émoluments est une anomalie qu'il faudrait supprimer à l'avenir. Il demande que cette observation soit transmise au Conseil de l'Europe.

3. VOTES

L'article 1^{er} a été adopté par 7 voix et 1 abstention.

L'article 2 a été adopté par 7 voix et 1 abstention.

L'ensemble du projet de loi a été adopté à l'unanimité des 8 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 8 membres présents.

Le rapporteur,
Michiel MAERTENS.

Le président,
Marcel COLLA.

— de de mogelijkheid voor de ondertekenende Staten om door middel van een verklaring aan te geven dat zij het toepassingsgebied van het Protocol uitbreiden tot sommige grondgebieden voor de internationale betrekkingen waarvan zij verantwoordelijk zijn (artikel 9), en

— de rol van de secretaris-generaal van de Raad van Europa, depositaris van het Protocol (artikel 10).

2. BESPREKING

Een lid vestigt de aandacht op artikel 4 betreffende het waarborgen van de onafhankelijkheid van de rechters. Volgens punt 7, tweede gedachtestreepje, van het toelichtend rapport (artikel 1), zijn de lonen en emolumenten die de Raad van Europa betaalt, volledig vrijgesteld van belastingen. Het lid ziet niet in waarom de onafhankelijkheid van de rechters in het gedrang zou komen als ze bijvoorbeeld de belasting op het huisvuil zouden betalen.

Hij vindt deze gewoonte om lonen en emolumenten vrij te stellen van belasting een anomalie, die in de toekomst moet worden weggewerkt. Hij wil dat deze opmerking aan de Raad van Europa wordt meege-deeld.

3. STEMMINGEN

Artikel 1 wordt aangenomen met 7 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 2 wordt aangenomen met 7 stemmen bij 1 onthouding.

Het wetsontwerp in zijn geheel wordt eenparig aangenomen door de 8 aanwezige leden.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd door de 8 aanwezige leden.

De rapporteur,
Michiel MAERTENS.

De voorzitter,
Marcel COLLA.